



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

LOI#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE NGUYEN TANG
Last Middle First

Current Address: Thon Le Uyen, Xa Xuan phuong, Huyen Tuy hoa, Tinh Phu yen
Vietnam

Date of Birth: 07/21/46 Place of Birth: Phu yen, Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Captain, Chief of Technical detachment
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/01/75 To 06/21/81
Years: 6 Months: 1 Days: 20

3. SPONSOR'S NAME: PHAM XUAN CAU
Name
Los Angeles Ca 90032 Tel (
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>PHAM XUAN CAU (same as above)</u>	<u>Friend</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE NGUYEN TANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSH PA.
VO THI CHOI	07/27/44	Wife
LE THANH PHUONG	in 1972	son
LE MINH TRUNG	in 1975	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

He is urgently in need a Letter of Introduction to
complete the file in Vietnam.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Serial # _____

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIPODP IV# _____
(if known)SECTION I

Your Name: Mr/Ms Mrs PHAM XUAN CAU Phone: (Home) 213/
Family Middle Given (Work) 213/

Your Address: _____ Los Angeles Ca 90032
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 04/16/40 Place of Birth: Vietnam Nationality: Stateless

Date of Entry to U.S.: 09/27/85 From: (country/camp) Philippines

My Alien Registration Number: (if applicable) A27 739 131

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident XX U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/a

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ XX I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

N/a

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
------	---------------------	---------------------	--------------------

Not applicable

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
LE NGUYEN TANG	07/21/46	Phu yen, Vietnam	Friend
Tho Le Uyen, Xa Xuan phuong, Huyen Song cau, Tinh Phu yen, Vietnam			

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N/a Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION: N/a

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Division 22 Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor Aspirant general Phan dinh Niem / Division commander

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes XX No _____ Date: from 05/01/75 to 06/21/81

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP: N/a

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single N/a Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
VO THI CHOI	07/27/44	Wife
LE THANH PHUONG	1972	son
LE MINH TRUNG	1975	son

ADDITIONAL INFORMATION:

He is urgently in need a Letter of Introduction to complete the file in Vietnam.



I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Phan Thi Luong
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 22 day of Aug 1990

BA DINH LUONG
Signature of Notary Public My Commission Expires: 9/28/91



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Serial #

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LE NGUYEN TANG
Last Middle First

Current Address Le Uyen, Xuan Phuong, Song cau, Phu yen, Vietnam
Mailing address : 2/4 Mac Thien Tich, P.11, Q.5, Hochiminh, Vietnam

Date of Birth 07/21/46 Place of Birth Phu yen, Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

VO THI CHOI, wifeLE THANH PHUONG, sonLE MINH TRUNG, son

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 05/01/75 To 06/21/81

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAMERELATIONSHIPNAMERELATIONSHIPCau Xuan PhamFriend

Form Completed By:

Cau Xuan PhamNameAddressLos Angeles Ca 90032

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số 07/PTLB ngày 29-12-1977 về việc xét tha đối tượng tái phạm hình sự nhân viên ngũy quyền ở các tỉnh phía Nam hiện đang bị TTGDCT do Trại cải tạo A.30, Ty Công an Phú Khánh quản lý

Căn cứ quyết định số 557/PV3-5-6-1981-Ty Công an Phú Khánh Quyết định tha đối tượng chịu cải tạo ra khỏi trại

1 — Nay cấp giấy ra trại cho anh, chị có tên sau đây:

Họ và tên: ĐIẾ NGUYỄN TĂNG — Bị danh:

Họ tên thường gọi:

Sinh ngày 21 tháng 7 năm 1946 (1946)

Sinh quán: Lê Uyên, Xuân Phụng, Đông Xuân, Phú Khánh

Trú quán: Tây Yên, Bùn Tân Định, Giang Riềng, Kiên Giang

Quốc tịch: Việt Nam — Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo — Đảng phái:

Cấp bậc, chức vụ trước khi bị TTCT: Đại úy — Biệt đội trưởng Kỹ Thuật

Ngày bị bắt hoặc TTCT: 01-5-1975

Nay về cư trú tại Ấp Tây Yên, xã Bùn Tân Định, Huyện Giang Riềng, Tỉnh Kiên Giang

2 — Khi về địa phương đương sự phải xuất trình Quyết định này với Ủy ban nhân dân địa phương biết rõ làm các thủ tục cần thiết: đăng ký hộ khẩu, sắp xếp công việc làm ăn, dân dẫy, đủ nghĩa vụ người công dân, và phải thi hành lệnh quản

chở thời gian 12 tháng.

Phú Khánh, ngày 21 tháng 6 năm 1981

Lấn tay ngón trái phải

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

BAN GIÁM THỊ Giám thị trưởng



6

Am

Đanh bản số:

Lưu tại:

Quê cũ: năm sinh quân đội: 21-7-1946

Xét nhận

Căn cứ vào hai cái

Tạo Tự công AN phải thành

thời tự do có thể trình làm tự

nhờ Ban công AN xã chấp thuận

cho làm sổ tá quân ngày 12/7/81

T.M. B. ~~anh~~ ~~đi~~ AN xã

Nguyễn Văn Tấn

Xét nhận

Đúng số có tên
địa phương trình ngày
13/7/81 như ý dân
quyền kiểm soát của
chính quyền địa phương
ấp tá quân.

Ban tài chính ngày 13/7/81 -

T.M. B. C. A. xã

Nguyễn Văn Tấn



Pham Xuan Can

Los Angeles 90032

ban

67

h/s

lô tué

no list

Families of Vietnamese
political prisoners as'n

P.O. Box 5435

Arlington VA 22205-0635